



༄༅། །ཐུན་བཞི་ལྔ་མའི་རྣལ་འབྱོར་བཞུགས་སོ། །

# The Four-Session Guru Yoga

ཇེ་མི་བསྐྱོད་ཞབས་ཀྱིས་མཇོང།

by Karmapa Mikyö Dorje



KAGYU MONLAM  
INTERNATIONAL

**This guru yoga should be practiced only by people who have received the appropriate empowerment, transmission, and instruction from a qualified guru.**

# ཐུན་བཞི་སྐྱ་མའི་ནལ་འཕྲོད་བཞུགས་སོ། །

## The Four-Session Guru Yoga

by Karmapa Mikyö Dorje

དེ་ནས་དུས་ཐམས་ཅད་དང་ལྷན་པར་ཐུན་ཆེན་པོ་བཞེད་བྱ་བའི་སྐྱ་མའི་ནལ་འཕྲོད་ནི། དེ་ཞི་ཁོ་བོ་མི་བསྐྱོད་དོན་ཅེ་ཞི་ན་མིན་པ་བསམ་རྒྱུ་མེད་པ་ཀུན་རང་གི་ལུས་ཡི་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་གཅེར་བྱ་ལང་ཚོ་ཐུན་སྐྱ་སྐྱ་ཚོགས་པ། དབུ་སྐྱ་སིལ་མས་རྒྱབ་ཚོན་པ། ལོད་ལྷང་གི་དབུས་ན་འཆེ་མེད་བདུད་ཅིས་གང་བའི་ཀ་སྐྱ་ལ་ཐོགས་པ། མེ་ཉོག་དམར་པོའི་རྒྱན་ཅན། གཞན་རྒྱན་སྤངས་པ། དེའི་མདུན་དུ་རྩེ་བཙུན་མི་བསྐྱོད་དོན་ཅེ་སྐྱ་གཉིས་ཀྱི་ཤེས་ཐབས། གླང་ཆེན་གྱི་བགས་པའི་སྐྱ་གོས་ཅན། ལུག་རྒྱ་དུག་གིས་སྐྱས་པ། དབུ་སྐྱ་ཐོར་ཚུགས་སྐྱ་ཚོགས་དོན་ཅེ་སྐྱ་བས་བརྒྱན་པ། ལུག་གཉིས་ཚོས་འབྲུང་གི་ལུག་རྒྱ་སྐྱ་བོར་བཀོད་པ། ཞབས་གཡོན་སྐྱེལ་ཀྱང་ཕྱེད་པ་དང་། གཡས་བརྒྱུད་བས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མེ་དབུང་གི་དབུས་ན་བཞུགས་པ། དེ་ལ་ཡུམ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོས་བདུད་ཅི་བསྐྱབས་པ་ཅམ་གྱིས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མེ་དམར་ལྷང་གིས་འབར་བ། རང་ཉིད་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོའི་རྣ་ག་ནས་སྐྱུན་དངས། ཐུགས་ཀར་ཞུགས་པར་མོས་ལ། ལྷང་དུག་སྐྱོར་གྱི་དང་ནས་གསོལ་བ་ཐོབ་ཅིག་དང་། ཁོ་བོ་མི་བསྐྱོད་དོན་ཅེ་སྐྱ་གྱིས་ཚོབ་པ་ཡིན་ཞེས་བྱིན་དབབ་པར་བྱའོ། །

*This guru yoga is to be performed at all times and especially in the four great sessions. All those who have no thought for anyone but me, Mikyö Dorje, should visualize their body as the wisdom dakini amid a mass of light, naked, in the full bloom of youth with her tresses hanging down her back. She holds a skull cup filled with the nectar of immortality. She is adorned with red flowers but no other ornaments. In front is Jetsun Mikyö Dorje, wearing a tiger-skin skirt, an elephant-hide upper garment, and the six symbolic ornaments. His hair is bound in a topknot adorned by crossed vajras and a moon. His two hands are placed in the dharmodaya mudra atop his head. He stands in the middle of a mass of wisdom fire with his left leg drawn partly in and right extended. When the wisdom dakini, the mother, merely offers him nectar, the red wisdom fire blazes with a roar. Imagine that he enters you, the wisdom dakini, through your bhaga and comes to rest in your heart center. Join the winds forcefully, supplicate me in that state, and I, Mikyö Dorje, will bless you. Thus, perform the descent of blessings.*

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་  
གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma sang gye rin  
po che la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the precious  
buddha.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་ཀུན་ཁྱབ་ཚོས་གྱི་སྐུ་ལ་  
གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma kün khyap  
chö kyi ku la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the all-pervasive  
dharmakaya.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་བདེ་ཚེན་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་  
བའི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma de chen long  
chö dzok pay ku la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the great bliss  
sambhogakaya.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་བའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལྷ་མ་སྤུགས་རྗེ་སྐུ་ལ་བའི་སྐུ་ལ་  
གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma tuk je trül pay  
ku la söl wa dep so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the  
compassionate nirmanakaya.

ན་མོ་གུ་རུ།

na mo gu ru

NAMO GURU

སྤྱི་བོའི་གཏུག་ན་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་མ། །

chi woy tsuk na ye she khan dro ma

Above my head, the wisdom dakini—

གཅེར་བུ་ལྷ་ག་རུ་མ་རབ་ཏུ་རྒྱས། །

cher bu bha ga nu ma rap tu gyay

Naked with bhaga and breasts so full, hair loose,

སྐྱ་གྲོལ་སྤྱན་གསུམ་ནམ་མཁའི་མཐོངས་ལ་གཟིགས། །

tra dröl chen sum nam khay tong la sik

And three eyes gazing to the depths of space—

བདེ་བ་མི་བཟོད་འགྱུར་བའི་གར་སྟབས་སྟོན། །

de wa mi sö gyur way gar tap tön

Performs dance movements of unbearable bliss.

དེ་འདྲ་གངས་མེད་གཞལ་མེད་བུན་ལོང་ནང་། །

de dra drang me shal me bün long nang

In the teeming midst of countless others like her,

ཅ་བའི་ལྷ་མ་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་ནི། །

tsa way la ma mi kyö dor je ni

My own root guru, Mikyö Dorje, arrayed

དགེ་སློང་ཆ་ལུགས་ལྷ་ནག་གསེར་མདོངས་ཅན། །

ge long cha luk sha nak ser dong chen

In bhikshu attire and the gold-blazed black crown,

ཐབས་ཤེས་དབྱེར་མེད་དོ་རྗེ་དེའི་བྱ་འཛིན། །

tap she yer me dor je dril bu dzin

Holds vajra and bell, means and prajna as one,

བདེ་སྟོང་དབྱེ་བ་མེད་པའི་ལྷ་སྣངས་མཛད། །

de tong ye wa me pay ta tang dze

His gaze inseparable bliss-emptiness.

གསོལ་བ་བཏབ་པ་ཙམ་གྱིས་མོས་གུས་འབར། །

söl wa tap pa tsam gyi mö gü bar

Just supplicating makes devotion blaze.

མོས་གུས་འབར་བ་ཙམ་གྱིས་བྱིན་རླབས་ལུང། །

mö gü bar wa tsam gyi jin lap ur

The more devotion blazes, the more the blessings surge.

བྱིན་རླབས་ལུང་བ་ཙམ་གྱིས་བྱུན་མོང་དང། །

jin lap ur wa tsam gyi tün mong dang

The more the blessings surge, the more the blazing jewels

མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་ནོར་བུ་འབར་བ་བསྐྱམས། །

chok gi ngö drup nor bu bar wa nam

Bearing supreme and common siddhis shower like rain

གནས་ས་སྤོ་འོག་མེད་པར་ཆར་ལྟར་འབབ། །

nam sa la ok me par char tar bap

Throughout the skies above, all over the earth below.

ད་ནི་སྟིང་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་དུས། །

da ni nying ne söl wa dep pay dü

Now is the time to supplicate from my heart.

ཀྱེ། སྤང་ཞིང་སྟོང་ལ་སྟོང་ཞིང་སྤང་། །

kye nang shing tong la tong shing nang

KYE! Appearing while empty, empty while appearing,

སྤང་སྟོང་དབྱེར་མེད་ལྷ་མའི་སྐུ། །

nang tong yer me la may ku

The guru's body is inseparable appearance-emptiness.

ལྷ་མའི་སྐུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

la may ku la söl wa dep

I supplicate the body of the guru:

ལྷ་མའི་སྐྱུ་ཡིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

la may ku yi jin gyi lop

Grant me the blessings of the guru's body.

གྲག་ཅིང་སྟོང་ལ་སྟོང་ཞིང་གྲག། །

drak ching tong la tong shing drak

Resounding while empty, empty while resounding,

གྲག་སྟོང་དབྱེར་མེད་ལྷ་མའི་གསུང་། །

drak tong yer me la may sung

The guru's speech is inseparable sound-emptiness.

ལྷ་མའི་གསུང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

la may sung la söl wa dep

I supplicate the speech of the guru:

ལྷ་མའི་གསུང་གིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

la may sung gi jin gyi lop

Grant me the blessings of the guru's speech.

བདེ་ཞིང་སྟོང་ལ་སྟོང་ཞིང་བདེ། །

de shing tong la tong shing de

Blissful while empty, empty while blissful,



བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་སྣ་མའི་སྤྱགས། །

de tong yer me la may tuk

The guru's mind is inseparable bliss-emptiness.

སྣ་མའི་སྤྱགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

la may tuk la söl wa dep

I supplicate the mind of the guru:

སྣ་མའི་སྤྱགས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་སྐོབས། །

la may tuk kyi jin gyi lop

Grant me the blessings of the guru's mind.

ཀྱེ། བུ་རུ་རྒྱ་བྱོན་བའི་ཚེ། །

kye gu ru ratna jön pay tse

KYE! As the guru ratna approaches,

ནམ་མཁའ་འཇའ་དང་འོད་ཀྱིས་གང་། །

nam kha ja dang ö kyi gang

Light and rainbows fill all space.

སྤྱལ་བའི་ཕོ་ཉ་འགྲེད་མཛད་ཅིང་། །

trül pay po nya gye dze ching

He sends emanated messengers.

འཇིག་རྒྱལ་ས་མེ་དབུང་ལུ་རུ་རུ། །

jin lap me pung u ru ru

The conflagration of blessings roars;

ཉམས་དང་རྟོགས་པ་ཤ་ར་ར། །

nyam dang tok pa sha ra ra

Experience and realization soar.

ཀྱེ། ལྷ་མ་ཚེན་པོ་ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་བྱིར། །

kye la ma chen po khye kyi je su dak drup chir

KYE! Exalted guru, So I can follow your example,

འཇིག་གྱིས་རྫོབ་བྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

jin gyi lop chir shek su söl

Pray come to grant your blessings.

གནས་མཚོག་འདི་རུ་འཇིག་པོབ་ལ། །

ne chok di ru jin pop la

Shower them on this supreme site.

སྐྱབ་མཚོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་སྐྱུར། །

drup chok dak la wang shi kur

Bestow the four empowerments on me, the supreme practitioner.

མཚོག་དང་བྱུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣོལ། །

chok dang tün mong ngö drup tsöl

Grant the supreme and common siddhis.

མི་མཐུན་རྐྱེན་དང་བར་ཚད་སོལ། །

mi tün kyen dang bar che söl

Dispel adversity and obstacles.

དགྲ་བགེགས་མ་ལུས་ཞི་བར་མཛོད། །

dra gek ma lü shi war dzö

Quell all enemies and obstructors.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ལྗང་གུ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro jang gu kha la shar

The green wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains.

སྨིག་སྨིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་སེར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro ser mo kha la shar

The yellow wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, dõns, and stains.

སྨིག་སྨིབ་ཉེས་བ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་བ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་དམར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro mar mo kha la shar

The red wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains.

སྡིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

རྣམ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤལ། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་དཀར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro kar mo kha la shar

The white wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains.

སྡིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ནག་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro nak mo kha la shar

The black wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, dõns, and stains.

སྨིག་སྨིབ་ཉེས་བ་རྒྱད་དུ་འབྲིས་བ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་སྲོན་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro ngön mo kha la shar

The blue wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains.

སྡིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

རྣལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ཁྱ་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro tra mo kha la shar

The pied wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་དྲི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains.

སྡིག་སྒྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drip nye pa gyü du tri pa nam

I admit and confess before the glorious yogini

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dūn du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ནམ་མཁའ་གང་བའི་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་ཞུ།

nam kha gang way mi kyö dor je āḥ

Filling space, Mikyö Dorje ĀḤ

འོད་ཟེར་འགྲེད་པའི་དོ་རྗེ་དགའ་བ་ཧོ།

ö ser gye pay dor je ga wa hoḥ

Radiating light, Dorje Gawa HOḤ

ཕོ་ཉ་འབར་བའི་དབྱངས་ཅན་རུས་བ་ཧྱཱི། །

po nya bar way yang chen nü pa hūṃ

Blazing messenger, Yangchen Nupa HŪṂ

དྲི་མ་སེལ་བའི་ཕྱིན་ལས་དྲག་པོ་ཨོ། །

dri ma sel way trin le drak po om

Dispelling stains, Trinlay Drakpo OM

རྗེ་བཙུན་དམ་པ་སྐུ་བཞིའི་དབང་ཕྱུག། །

je tsün dam pa ku shiy wang chuk

Exalted master, lord of the four kayas,



ཅི་མངོན་ཡེ་ཤེས་གྱི་རོལ་བར་འཆར་བ། །

chi dze ye she kyi röl par char wa

Whatever you do appears as wisdom's play.

ཁྱེད་པོ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་འཇམ་མཁའ་ལོ་ལོ། །

khyap dak gyal wang kar ma pa chen po

The lord of all and Gyalwang, great Karmapa,

སངས་རྒྱལ་གྱི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི། །

sang gye jin lap kyi gya tso khyen no

Ocean of the buddhas' blessings, KHYENNO.

ཡོན་ཏན་གྱི་སྤུང་པོ་ཉེས་པ་ཀུན་ཟད། །

yön ten gyi pung po nye pa kün se

A mass of qualities, cleansed of all faults,

སངས་རྒྱལ་གྱི་སྤྱིང་པོ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི། །

sang gye kyi nying po la mar nang wa

The essence of the buddhas appearing as the guru,

བྱུགས་རྗེའི་དབང་པོ་མཆོག་གི་སྤྱུལ་སྤྱུ། །

tuk jey wang po chok gi trül ku

Lord of compassion, supreme nirmanakaya,

རྗེ་བཙུན་དོ་རྗེའི་དབྱངས་ཅན་མཁྱེན་ལོ། །

je tsün dor jey yang chen khyen no

Venerable master Dorje Yangchen, KHYENNO.

ནམ་གཞག་གཏན་གྱི་འདུན་མའི་རེ་ས། །

nam shak ten gyi dün may re sa

Sole hope for attaining the everlasting aim,

སྐུ་བཞིའི་བདག་ཉིད་དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱད། །

ku shiy dak nyi dak po ka gyü

The lord of the four kayas, the Dakpo Kagyu,

སྐལ་ལྷན་གྱི་སེམས་རྒྱད་བྱིན་གྱིས་རྫོབ་པ། །

kal den gyi sem gyü jin gyi lop pa

You bless the mind streams of the fortunate;

འབྲན་ལྷ་དང་བྲལ་བའི་བརྒྱད་པ་མཁྱེན་ལོ། །

dren da dang dral way gyü pa khyen no

Your lineage is without rival, KHYENNO.

ཐ་མལ་གྱི་འཁྲུལ་པ་རང་གར་ཞིག་སྟེ། །

ta mal gyi trül pa rang gar shik te

As ordinary confusion falls apart all on its own,

ཚོས་དབྱིངས་དྲི་མེད་གྱི་རང་གཟུགས་གསལ་བ། །

chö ying dri me kyi rang suk sal wa

The dharmadhatu's stainless essence manifests.

མྱེན་ལས་གྱི་མངའ་བདག་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པ། །

trin le kyi nga dak dü sum khyen pa

Master of activity and knower of three times,

བཅེ་བ་ཚེན་པོའི་བདག་ཉིད་མཁྱེན་ནོ། །

tse wa chen poy dak nyi khyen no

Embodiment of great compassion, KHYENNO.

སྟོགས་མའི་དུས་འདིར་སྣ་ཚོགས་ཚུལ་གྱིས། །

nyik may dü dir na tsok tsül gyi

In this degenerate time, you tame all beings

སེམས་ཅན་འདུལ་མཛད་རྒྱལ་བའི་དབང་པོ། །

sem chen dü l dze gyal way wang po

By various means—you are the lord of victors.

རེ་ས་ལྟོས་ས་དང་བཅས་པ་ཡིན་པས། །

re sa tö sa dang che pa yin pay

You are my hope, the one whom I depend on.

དངོས་གྲུབ་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས་དམ་པ་མཁྱེན་ནོ། །

ngö drup kyi jung khung dam pa khyen no  
Genuine wellspring of the siddhis, KHYENNO.

རྗེ་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་ནས། །

je gyal wa tam che chik tu dü nay  
Lord who encompasses all victors in one,

སྐལ་ལྷན་སློན་པར་མཛད་པའི་བུས་ཅན། །

kal den min par dze pay nü chen  
You have the power to ripen the fortunate.

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཀམ་པའི་ཀཾ་ཚང་། །

de war shek pa kar ma pay kam tsang  
Sugata of the Karmapa's Kamtsang,

སྤྲིབ་གཉིས་རྫོག་པ་དང་བྲལ་བ་མཁྱེན་ནོ། །

drip nyi nyok pa dang dral wa khyen no  
Free of the filth of the two veils, KHYENNO.

རྗེ་སྤོན་ལས་བཞི་ལ་རང་དབང་ཐོབ་ནས། །

je trin le shi la rang wang top nay  
Lord, since you've mastered the four activities,

ཡེ་ཤེ་ཏེ་ཙམ་གྱི་འབྲུག་རྒྱལ་བ་འཕོ་བ། །

ye she te tsam gyi jin lap po wa

Just focusing your wisdom transmits blessings.

སྐྱུ་བ་རྒྱུད་གཅིག་བསྐྱུས་རྗེ་རྗེའི་དབྱེངས་ཅན། །

drup gyü chik dü dor jey yang chen

Dorje Yangchen, the practice lineage in one,

དཔལ་ལྷན་ཀམ་པ་ཆེན་པོ་མཁྱེན་ནོ། །

pal den kar ma pa chen po khyen no

Glorious and great Karmapa, KHYENNO.

རྗེ་རྗེ་འཆང་ཆེན་ཡོན་ཏན་བརྒྱུད་ལྷན། །

dor je chang chen yön ten gye den

Great Vajradhara with eight qualities,

ཉེ་རུ་ཀ་དཔལ་ནི་ཡན་ལག་བདུན་ལྷན། །

he ru ka pal ni yen lak dün den

Shri Heruka who has the seven traits,

རྒྱལ་བའི་དབང་པོ་སངས་རྒྱལ་འདུས་བའི་སྐུ། །

gyal way wang po sang gye dü pay ku

Lord of the victors embodying all buddhas,

རྗེ་རྒྱལ་དབང་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་མཁྱེན་ནོ། །

je gyal wang mi kyö dor je khyen no  
Noble Gyalwang Mikyö Dorje, KHYENNO.

རྒྱལ་བ་གཅིག་བསྐྱུས་ཀྱི་པ་མཁྱེན་ནོ། །

gyal wa chik dü kar ma pa khyen no  
All victors in one, Karmapa KHYENNO.

སངས་རྒྱལ་གཅིག་བསྐྱུས་ཀྱི་པ་མཁྱེན་ནོ། །

sang gye chik dü kar ma pa khyen no  
All buddhas in one, Karmapa KHYENNO.

བདེ་གཤེགས་གཅིག་བསྐྱུས་ཀྱི་པ་མཁྱེན་ནོ། །

de shek chik dü kar ma pa khyen no  
All sugatas in one, Karmapa KHYENNO.

ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཀྱི་པ་མཁྱེན་ནོ། །

tam che khyen pa kar ma pa khyen no  
All-knowing one, Karmapa KHYENNO.

ཀྱི་པ་མཁྱེན་ནོ། ། ཞེས་གྲངས་མེད་བཞིན།

karmapa khyenno

KARMAPA KHYENNO (Recite this countless times.)

བྱུགས་ཇི་གཅིག་བསྐྱུས་མཁྱེན་ནོ། །

tuk je chik dü khyen no

Embodiment of compassion, KHYENNO.

སངས་རྒྱལ་གཅིག་བསྐྱུས་མཁྱེན་ནོ། །

sang gye chik dü khyen no

Embodiment of the buddhas, KHYENNO.

ཀུན་འདུས་ཚོས་ཇི་མཁྱེན་ནོ། །

kün dü chö je khyen no

All-embodying lord of Dharma, KHYENNO.

མི་བསྐྱོད་དོ་ཇི་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

mi kyö dor je la söl wa dep so

I pray to Mikyö Dorje.

ཚོས་བྲག་གས་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

chö drak gya tso la söl wa dep so

I pray to Chödrak Gyatso.

དཀ་པོ་ཀ་གྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

dak po ka gyü la söl wa dep so

I pray to the Dakpo Kagyu.

ཀམ་ཀཾ་ཚང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

kar ma kam tsang la söl wa dep so

I pray to the Karma Kamtsang.

རྗེ་བཙུན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག །

je tsün khye rang ta bur shok chik

Jetsun, may I be just like you.

ཚོས་རྗེ་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག །

chö je khye rang ta bur shok chik

Dharma lord, may I be just like you.

སླ་མ་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག །

la ma khye rang ta bur shok chik

Guru, may I be just like you.

འགྲོ་མགོན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་ཤོག་ཅིག །

dro gön khye rang ta bur shok chik

Protector of beings, may I be just like you.

ཕ་ཅིག་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ།

pa chik tam che khyen pa

Omniscient only father,



སངས་རྒྱལ་མཉན་པ་གྲུབ་ཐོབ།

sang gye nyen pa drup top

Siddha Sangye Nyenpa,

རྒྱལ་དབང་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ།

gyal wang mi kyö dor je

Gyalwang Mikyö Dorje,

གསོལ་བ་ང་ཡིས་མི་འདེབས་ན་སུ་ཡིས་འདེབས།

söl wa nga yi mi dep na su yi dep

Who supplicates you if not me?

ཐུགས་རྗེས་སྤྱོད་ཀྱིས་མི་གཟིགས་ན་སུ་ཡིས་གཟིགས། །

tuk je khyö kyi mi sik na su yi sik

Who looks with compassion if not you?

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

söl wa dep so jin gyi lop shik

I supplicate you; grant your blessings.

སྤྱིར་དུ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད། །

chir du sem chen tam che

Bestow the siddhi of mahamudra

གློ་སུ་སྟླ་གས་མའི་གདུལ་བྲ།

gö su nyik may dül ja

On all sentient beings in general,

ལྷག་པར་རེ་སྟོས་གཅིག་ཚོག་ཏུ་བཅས་པའི།

lhak par re tö chik chok tu che pay

In particular disciples of degenerate times,

ལོ་གཏད་འགྱུར་བ་མེད་པ།

lo te gyur wa me pa

And especially the unswervingly steadfast

ཕྱག་རྒྱ་ཚེན་པོའི་དངོས་གུབ་སྟོལ་ཅིག །

chak gya chen poy ngö drup tsöl chik

For whom trusting you itself is enough.

འིན་རྒྱལ་ས་ཁྱོད་ལ་མེད་ན་སུ་ལ་ཡོད།

jin lap khyö la me na su la yö

Who has blessings if not you?

བྲམས་པས་བདག་ལ་མི་སྐྱོང་ན་སུ་ལ་སྐྱོང་།

jam pay dak la mi kyong na su la kyong

Who will you lovingly nurture if not me?

སྐྱེ་བྱེད་ང་ཡིས་མི་གཞལ་ན་སུ་ཡིས་གཞལ།  
ku drin nga yi mi shal na su yi shal  
Who will repay your kindness if not me?

གདུལ་བྱ་ཁྱོད་ཀྱིས་མི་འདུལ་ན་སུ་ཡིས་འདུལ།  
dül ja khyö kyi mi dül na su yi dül  
Who will tame disciples if not you?

ལས་ངན་ང་ཇེ་ལ་མི་རེ་ན་སུ་ལ་རེ།  
le ngen nga je la mi re na su la re  
Who can this wretch place hope in if not you?

མཐུ་སྟོབས་ཅན་ཁྱོད་བདག་མི་སྟོབ་ན་སུ་ལ་སྟོབ།  
tu top chen khyö dak mi kyop na su la kyop  
Mighty one, who will you protect if not me?

བདག་གི་གཏན་འདུན་སྐྱེ་བ་ཀུན་གྱི་སྐྱེལ་མ།  
dak gi ten dün kye wa kün gyi kyel ma  
Guide to the ultimate aim in all my lives,

ཐེ་ཚོམ་རྩད་ནས་ཟད་པའི་གཏན་ནོར།  
te tsom tse ne se pay ten nor  
Everlasting jewel who severs all doubts,

ལོ་ཏེ་ལིང་ལྷུར་ཏུའུ་པའི་མགོན་པོ།

lo te ling kyur tup pay gön po

Protector to whom I fully surrender,

སྲིད་མཚོ་གཏན་སྐུ་གནས་པའི་སངས་རྒྱལ།

si tso ten kem su ne pay sang gye

Buddha who forever dries up the ocean of existence,

ཡོན་ཏན་གཞལ་བར་མི་རྣམས་པའི་རྒྱ་མཚོ།

yön ten shal war mi nü pay gya tso

Ocean of qualities beyond all measure,

མཁའ་མགུམ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མ་གཅིག །

kha nyam sem chen tam che kyi ma chik

Sole mother of all beings throughout space,

བྱུགས་རྗེ་གཏུགས་པ་མེད་པའི་གཏེར་ཆེན།

tuk je tuk pa me pay ter chen

Great trove of inexhaustible compassion,

སྟིགས་དུས་འགོ་བ་མི་དགོངས་ན་སུ་དགོངས།

nyik dü dro wa mi gong na su la gong

Who will think of beings in degenerate times if not you?

བཅེ་བས་ད་ལྟ་མི་སྐྱོང་ན་ནམ་སྐྱོང་།

tse way da ta mi kyong na nam kyong

When will you lovingly protect me if not now?

དངོས་གྲུབ་དང་སང་མི་སྐྱོལ་ན་ནམ་སྐྱོལ།

ngö drup deng sang mi tsöl na nam tsöl

When will you grant siddhis if not now?

བྱལས་ཡིད་གཅིག་འདྲེས་སུ་ཐོང་ལ།

tuk yi chik dre su tong la

Let our minds be merged as one.

འཇུལ་གྲོལ་མདུད་པ་ཤིག་དང་།

trül dröl dü pa shik dang

Destroy confusion; untie the knots.

མཁའ་ཁྲབ་སླིག་རྒྱུ་འགོ་བ།

kha khyap mik gyuy dro wa

Now liberate forever

ད་ལྟ་གཏན་གྲོལ་དུ་མཛོད་ཅིག །

da ta ten dröl du dzö chik

Illusory beings throughout space.

ལྷ་མ་དམ་པ།  
la ma dam pa  
Exalted guru,

མཐའ་མེད་སེམས་ཅན་ལ་གཟིགས་དང་།  
ta me sem chen la sik dang  
Look upon all limitless beings.

གསོལ་བ་འདེབས་པོ་ལ་སྐྱོབས་དང་།  
söl wa dep po la kyop dang  
Protect me who supplicate you.

མི་བཟད་གདུང་བའི་དུས་འདིར།  
mi se dung way dü dir  
In these times of terrible torment,

ཅི་བྱ་ཚང་རྒྱག་སྐབས་ན།  
chi ja tsang lak kap na  
When I'm desperate about what to do,

སྲུང་ན་འཇིགས་སྲུངས་ཀྱི་དུས་སུ་གཟིགས་ཤིག །  
nya ngen jik ngang kyi dü su sik shik  
Look upon me at this time of panic and anguish.

ལ་མ་རིན་པོ་ཆེ།

la ma rin po che

Precious guru

དོན་གྱི་བརྒྱུད་པ་ཅན།

dön gyi gyü pa chen

Who holds the true lineage,

བྱིན་རྒྱལ་ས་གྱི་འཕོ་བ་མཁན།

jin lap kyi po wa khen

Bestower of blessings

ཉོག་ས་པའི་གདེང་ཚད་ཅན།

tok pay deng tse chen

With the confidence of realization

མངོན་ཤེས་སྤྱན་དང་ལྡན་པ།

ngön she chen dang den pa

And the eyes and clairvoyances,

རྩུ་འབྲུལ་བཀོད་པ་བསྟན་ཏེ།

dzu trül kö pa ten te

You manifest miracles,

བཟོད་མེད་བཀའ་བློན་སྦྱོལ་བ།

sö me ka drin tsöl wa

Extend overwhelming kindness,

སངས་རྒྱལ་ལག་བཅངས་སུ་གཏོད་པ།

sang gye lak chang su tö pa

Place buddha in my palm,

ཐ་མལ་སྒྲུང་བ་བསྐྱུར་ཏེ།

ta mal nang wa gyur te

Transform common perception,

དག་པ་རབ་འབྱམས་སྟོན་པ།

dak pa rap jam tön pa

And reveal infinite purity.

འཕགས་པ་འཛིག་ཏེན་དབང་ཕུག །

pak pa jik ten wang chuk

Noble Lokeshvara,

སྤྱིང་ཁོང་རུས་པའི་གཏིང་ནས།

nying khung rü pay ting nay

From deep in my heart I pray to



གཅིག་ལྷུ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

chik tup söl wa dep so

You who alone are enough—

སྤྲུགས་རྗེས་འཇོན་པར་ལྷ་དང་། །

tuk je dzin par shu dang

Please hold me in your compassion.

དངོས་གྲུབ་ཀྱི་ཚན་ཁ་ཅན།

ngö drup kyi tsen kha chen

You with the power of siddhi,

བཀའ་བརྒྱུད་ཚོད་པ་མེད་པ།

ka gyü tsö pa me pa

The unassailable Kagyu,

དམུ་གོད་འདུལ་བར་རུས་པའི།

mu gö dül war nü pay

Whose unrivaled activity

འཕྲིན་ལས་འགྲན་ལྷ་བྲལ་བ།

trin le dren da dral wa

Has the power to tame the savage,

ཇོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དམ་པ།  
dzok pay sang gye dam pa  
Exalted perfect buddha,

སྣོ་གསུམ་དགེ་ཅེ་དང་བཅས་པ།  
go sum ge tsa dang che pa  
For the sake of boundless beings,

མཐའ་མེད་སེམས་ཅན་དོན་དུ།  
ta me sem chen dön du  
I offer you right now

ད་ལྟ་ཉིད་དུ་འབྲུལ་ལོ། །  
da ta nyi du bül lo  
My body, speech, mind, and virtue.

བརྗེ་བ་ཆེན་པོས་བཞེས་ཤིག །  
tse wa chen pö she shik  
Accept them with great compassion,

བཞེས་ནས་འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི།  
she ne dro wa kün gyi  
And bless me from my heart

གཏན་སྐྱབས་བྱུང་བའི་སྐྱེ་མཉམས།  
ten kyap tup pay la ma  
So I become like you,

རྗེ་བཙུན་བྱིད་རང་ལྟ་བུར།  
je tsün khye rang ta bur  
A guru who is able

སྙིང་ནས་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །  
nying ne jin gyi lop shik  
To protect all beings forever.

དཔལ་ལྷན་སྐྱེ་མ་དམ་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
pal den la ma dam pa la söl wa dep so  
I supplicate the exalted glorious guru.

ཅི་མཛད་ལེགས་པར་མཐོང་བར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །  
chi dze lek par tong war jin gyi lop shik  
Bless me to see whatever you do as perfect.

ཅི་གསུང་ཚད་མར་འཛིན་པར་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབ་སེམས་ཤིག །  
chi sung tse mar dzin par jin gyi lop shik  
Bless me to hold whatever you say as true.

ཐུགས་ཡིད་གཅིག་ཏུ་འདྲེ་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཤིག །

tuk yi chik tu dre war jin gyi lop shik

Bless me that our minds may merge as one.

སྐྱེ་བ་ནས་སྐྱེ་བ་ཆེ་རབས་ནས་ཆེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་དཔལ་ལྡན་སྐྱ་མ་དམ་བ་དགེས་  
པའི་བྱ་བ་དང་མི་འབྲལ་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཤིག །

kye wa ne kye wa tse rap ne tse rap tam che du pal den la ma dam  
pa gye pay ja wa dang mi dral war jin gyi lop shik

Birth after birth, life after life, bless me to never cease performing actions  
that please the exalted glorious guru.

མི་དགེས་པའི་བྱ་བ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མི་འབྱུང་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཤིག །

mi gye pay ja wa nam pa tam che du mi jung war jin gyi lop shik

Bless me to never in any way commit any displeasing action.

སྐྱེ་བ་ནས་སྐྱེ་བ་ཆེ་རབས་ནས་ཆེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་སློ་གཏད་སྐྱ་མ་ལ་བཅས་ནས་  
ཆོས་བཞིན་གྱི་བཀའ་སླུལ་གང་གནང་བ་དེ་ལག་ཐོག་ཏུ་ལེན་ཅུས་བར་བྱིན་གྱིས་སློབས་  
ཤིག །

kye wa ne kye wa tse rap ne tse rap tam che du lo te la ma la che ne  
chö shin gyi ka tsal gang nang wa de lak tok tu len nü par jin gyi lop  
shik

Birth after birth, life after life, bless me to be capable of performing  
whatever dharmic deeds the guru I'm devoted to commands.

ལྷོ་གོས་ཀྱི་ངོ་བསྐྱང་དང་ཚོས་བརྒྱད་ཀྱི་འབྲེལ་ཐག་ཚོད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

to gö kyi ngo sung dang chö gye kyi drel tak chö par jin gyi lop shik

Bless me to cut all ties of the eight worldly concerns and of courting favor for the sake of food and clothing.

སྙིང་ལ་རུས་བ་དུམ་བུ་རེ་ཡོད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

nying la rü pa dum bu re yö par jin gyi lop shik

Bless me to have fortitude in my heart.

ངེས་པར་འཆི་བ་སྙིང་ནས་བྲན་བ་དང་། །

nge par chi wa nying ne dren pa dang

Recalling from my heart that death is certain,

མོས་གུས་ནལ་མ་རྒྱད་ལ་སྐྱེ་བ་ནས། །

mö gü nal ma gyü la kye wa nay

Developing true devotion in my being,

ཞེན་ལོག་མཐའ་རུ་བྱིན་པའི་ངེས་འབྱུང་གིས། །

shen lok ta ru chin pay nge jung gi

And longing for freedom with complete revulsion,

མི་བསྐྱོད་དགའ་བའི་བྱིན་རྫོབས་འདུག་གྱུར་ཅིག །

mi kyö ga way jin lap juk gyur chik

May I receive the blessings of Mikyö Gawa.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་དབལ་ལྷན་ཀམ་པ། །

kye wa kün tu pal den kar ma pa

In all my births, may I serve Mikyö Dorje,

མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་སྐྱ་མར་བསྐྱེན་བྱས་ནས། །

mi kyö dor je la mar ten je nay

The glorious Karmapa, as my guru

གསང་སྔགས་དོ་རྗེ་ཐེག་པ་སྐྱ་མེད་གྱི། །

sang ngak dor je tek pa la me kyi

And thus achieve the unified kaya through

བསྐྱེད་རྗེ་གས་ལམ་གྱི་བྱུང་འཇུག་སྐྱུ་འགྲུབ་ཤོག། །

kye dzok lam gyi sung juk ku drup shok

Unexcelled Secret Mantra's two-stage path.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡོངས་འཇིན་དམ་པ་མཚོག། །

kye wa kün tu yong dzin dam pa chok

In all my births, may I be accepted by

ལྷ་ནག་ཚོད་སན་འཇིན་པ་ཁོ་ན་དང་། །

sha nak chö pen dzin pa kho na dang

The supreme master, the Black Crown's sole bearer,

ཡི་དམ་སྙིང་པོ་དབལ་ལྡན་བདེ་བ་མཚོག།  
yi dam nying po pal den de wa chok  
And by the essence of yidam deities,

འཁོར་ལོ་སྒྲོམ་བས་རྗེས་སུ་འཛིན་གུར་ཅིག།  
khor lo dom pay je su dzin gyur chik  
Chakrasamvara, glorious Sublime Bliss.

ལམ་གྱི་སྙིང་པོ་མོས་གུས་ཕྱག་རྒྱ་ཚེ།  
lam gyi nying po mö gü chak gya che  
I dedicate all efforts to gather virtue

ཞེན་ལོག་ངོ་བོ་དབལ་ལྡན་སྐྱེ་མའི་སྐྱ།  
shen lok ngo wo pal den la may ku  
That I and every sentient being have made

བྱང་འཇུག་དོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ཉིད།  
sung juk dor je chang gi go pang nyi  
So that all beings may easily achieve

རྣལ་འབྱོར་འདན་མ་གྲུབ་ཐོབ་སངས་རྒྱས་རྗེའི།  
nal jor den ma drup top sang gye jey  
The heart of the path, devotion mahamudra,

གོ་འཕང་བདེ་ལྷག་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱིས། །

go pang de lak sem chen tam che kyi

And the nature of revulsion, the glorious guru,

འབྲུབ་ཕྱིར་བདག་སོགས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱིས། །

drup chir dak sok sem chen tam che kyi

Unified as the very state of Vajradhara—

དགེ་ཚོགས་འབད་བ་དེ་ཡི་ཕྱིར་དུ་བསྔོ། །

ge tsok be pa de yi chir du ngo

The level of Lord Sangye, the yogi Denma Druptop.

དཔལ་ལྡན་སངས་རྒྱས་མཉན་བ་ཡབ་སྐུ་དང་། །

pal den sang gye nyen pa yap se dang

In all my lives, may I never be parted

སྐྱེ་དང་ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་མི་འབྲལ་ཤོག། །

kye dang tse rap kün tu mi dral shok

From glorious Sangye Nyenpa and his sons.

མཉམ་མེད་དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

nyam me dak po ka gyü la söl wa dep so

I pray to the unequalled Dakpo Kagyu.



མི་མཚོག་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

mi chok dü sum khyen pa la söl wa dep so

I pray to the supreme human, Dusum Khyenpa.

སྒྲུབ་བརྒྱུད་ཀམ་ཀམ་ཚང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

drup gyü karma kam tsang la söl wa dep so

I pray to the practice lineage, the Karma Kamtsang.

བྱུགས་རྗེ་ཅན་རང་རྒྱུད་ཀུན་མཁྱེན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

tuk je chen rang jung kün khyen la söl wa dep so

I pray to compassionate Rangjung Kunkhyen.

ལུས་པ་ཅན་སངས་རྒྱས་མཉན་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

nü pa chen sang gye nyen pa la söl wa dep so

I pray to powerful Sangye Nyenpa.

འབྲིན་རྒྱབས་ཅན་དགའ་བའི་དབྱངས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

jin lap chen ga way yang chen la söl wa dep so

I pray to you with blessings, Gaway Yangchen.

རྗེ་བཙུན་དོ་རྗེ་དབྱངས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

je tsün dor je yang chen la söl wa dep so

I pray to Jetsun Dorje Yangchen.

མཚུངས་མེད་རྗེ་རྗེ་དགའ་བ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

tsung me dor je ga wa la söl wa dep so

I pray to incomparable Dorje Gawa.

ལྷ་མེད་དབྱངས་ཅན་བཟང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

da me yang chen sang po la söl wa dep so

I pray to peerless Yangchen Sangpo.

འགྲན་མེད་མི་བསྐྱོད་བཟང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

dren me mi kyö sang po la söl wa dep so

I pray to unrivaled Mikyö Sangpo.

མཁྱེན་རབ་མཚུངས་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

khyen rap tsung me la söl wa dep so

I pray to you of incomparable wisdom.

སྤྱགས་རྗེ་མཚུངས་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

tuk je tsung me la söl wa dep so

I pray to you of incomparable compassion.

རུས་པ་མཚུངས་མེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

nü pa tsung me la söl wa dep so

I pray to you of incomparable power.

འཆི་བ་སྙིང་ནས་གཟེར་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

chi wa nying ne ser war jin gyi lop shik

Bless me that death may pierce my heart.

ཞེན་པ་གཏིང་ནས་ལོག་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

shen pa ting ne lok par jin gyi lop shik

Bless me to be revolted from my depths.

ཅིས་ཀྱང་དགོས་མེད་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

chi kyang gö me tok par jin gyi lop shik

Bless me to realize everything is futile.

མི་རྟག་ངེས་ཤེས་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

mi tak nge she kye war jin gyi lop shik

Bless me to be certain of impermanence.

ཉེ་རིང་མེད་པའི་བྱུགས་རྗེ་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

nye ring me pay tuk je chen la söl wa dep so

I pray to you whose compassion is impartial.

ཕྱོགས་ལྷུང་མེད་པའི་སྲིན་ལས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

chok lhung me pay trin le chen la söl wa dep so

I pray to you whose activity is unbiased.

སྣ་བྱི་མེད་པའི་བྱིན་རླབས་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

nga chi me pay jin lap chen la söl wa dep so

I pray to you whose blessings are timely.

མཐོང་ཐོས་དོན་ལྡན་གྱི་མཛད་པ་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

tong tö dön den gyi dze pa chen la söl wa dep so

I pray to you whose deeds are meaningful to see and hear.

རྒྱལ་དབང་ཚོས་བྲགས་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

gyal wang chö drak gya tso la söl wa dep so

I pray to Gyalwang Chödrak Gyatso.

ཀུན་མཁྱེན་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

kün khyen mi kyö dor je la söl wa dep so

I pray to all-knowing Mikyö Dorje.

རྒྱལ་བ་དགོན་མཚོག་ཡན་ལག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

gyal wa kön chok yen lak la söl wa dep so

I pray to the victor Könchok Yenlak.

རྗེ་བཙུན་དབང་ཕྱུག་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

je tsün wang chuk dor je la söl wa dep so

I pray to Jetsun Wangchuk Dorje.

གར་དབང་ཚོས་ཀྱི་དབང་ཕྱག་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
gar wang chö kyi wang chuk la söl wa dep so  
I pray to Garwang Chökyi Wangchuk.

རྒྱལ་མཚོག་ཚོས་དབྱིངས་རྫོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
gyal chok chö ying dor je la söl wa dep so  
I pray to the sublime victor Chöying Dorje.

དཔལ་ལྷན་ཡེ་ཤེས་སྣང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
pal den ye she nying po la söl wa dep so  
I pray to glorious Yeshe Nyingpo.

མཚུངས་མེད་ཡེ་ཤེས་རྫོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
tsung me ye she dor je la söl wa dep so  
I pray to incomparable Yeshe Dorje.

དཔལ་ཚེན་ཚོས་ཀྱི་དོན་གྲུབ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
pal chen chö kyi dön drup la söl wa dep so  
I pray to Palchen Chökyi Döndrup.

རྒྱལ་དབང་གྲུང་ཚུབ་རྫོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
gyal wang jang chup dor je la söl wa dep so  
I pray to Gyalwang Jangchup Dorje.

སི་ཏུ་ཚོས་གྱི་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

si tu chö kyi jung ne la söl wa dep so

I pray to Situ Chökyi Jungnay.

རྗེ་བཙུན་བདུད་འདུལ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

je tsün dü dül dor je la söl wa dep so

I pray to Jetsun Dudul Dorje.

མི་པམ་ཚོས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

mi pam chö drup gya tso la söl wa dep so

I pray to Mipam Chödrup Gyatso.

པལ་ཉིན་བྱེད་དབང་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

pema nyin che wang po la söl wa dep so

I pray to Pema Nyinche Wangpo.

རྒྱལ་དབང་ཐེག་མཚོག་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

gyal wang tek chok dor je la söl wa dep so

I pray to Gyalwang Tekchok Dorje.

རྗེ་བཙུན་ལྷོ་གྲོས་མཐའ་ཡས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

je tsün lo drö ta ye la söl wa dep so

I pray to Jetsun Lodrö Thaye.

ཀུན་བཟང་མཁའ་ཁྱབ་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
kün sang kha khyap dor je la söl wa dep so  
I pray to Kunsang Khakhyap Dorje.

པལ་དབང་མཚོག་རྒྱལ་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
pema wang chok gyal po la söl wa dep so  
I pray to Pema Wangchok Gyalpo.

དཔལ་ལྡན་མཁྱེན་བཙུ་འོད་ཟེར་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
pal den khyen tse ö ser la söl wa dep so  
I pray to Palden Khyentse Öser.

རང་རྩུང་རིག་པའི་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
rang jung rik pay dor je la söl wa dep so  
I pray to Rangjung Rigpe Dorje.

དྲིན་ཚེན་རྩ་བའི་བླ་མ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
drin chen tsa way la ma la söl wa dep so  
I pray to my kind root guru.

ཞིང་ཁམས་སྐྱུལ་པས་ཁྱབ་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །  
shing kham trül pay khyap pa la söl wa dep so  
I pray to you whose emanations fill all realms.

རབ་འབྲུམས་ཞིང་གི་བདག་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

rap jam shing gi dak po la söl wa dep so

I pray to you, the master of infinite worlds.

བསམ་བཟོན་རེ་བ་ལས་འདས་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

sam jö re wa le de pa la söl wa dep so

I pray to you who transcend conception, expression, and hope.

ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་འབྲེལ་བ་ཐོགས་ཚོག་མའི་གསོལ་བ་འདེབས་སུ་གྲགས་པ་ཐ་ན་དུད་  
འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་ཚུད་པའི་ན་ལམ་དུ་ལན་ཅིག་བསྐྱབས་ཀྱང་ངན་སོང་གི་སྐྱེ་སྐོ་དུ་མ་  
ཚོད་ནས།

she ja wa di ni drel pa tok chok may söl dep su drak pa ta na dü  
droy kye ne su chü pay na lam du len chik drak kyang ngen song gi  
kye go du ma chö nay

Reciting this prayer, known as “Making a Connection Is Enough,” just once within the hearing of beings in the animal realm will close for them the many gates of rebirth in the lower realms.

མཐར་ཐུབ་ཕྱོགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་ན་རྗེ་བཙུན་དོ་རྗེ་དབྱངས་ཅན་དེ་ཉིད་  
འཕགས་པ་སྐྱེན་རས་གཟིགས་དབང་ཕུག་ཤིན་ཏུ་དཀར་བའི་འོད་ཟེར་གྱི་ཕུག་རིང་པོ་  
བརྒྱུང་ནས།

tar nup chok de wa chen gyi shing kham na je tsün dor jey yang  
chen de nyi pak pa chen re sik wang chuk shin tu kar way ö ser gyi  
chak ring po kyang nay

In the end, Noble Avalokiteshvara, Jetsun Dorje Yangchen himself, will extend his far-reaching arm of brilliant white light from the western pure realm of Sukhavati



སྐད་ཅིག་ལག་པ་བརྒྱུང་བསྐྱུམ་ཙམ་ལ་འདྲེན་པར་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་ཡིན་ནོ། །

ke chik lak pa kyang kum tsam la dren par shal gyi she pa yin no  
and guide them there in an instant by merely extending and drawing back  
his arm, as he has promised.

མི་འདྲིགས་པའི་དབྱུགས་ཆེན་པོ་འབྲིན་པའི་ཚོས་ཇེ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

mi jik pay uk chen po jin pay chö je top po che la söl wa dep so (3x)  
I supplicate the mighty Dharma lord who grants the great relief of  
fearlessness.

སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་དག་ནི་ཐམས་ཅད་དུ། །

kye shing kye wa dak ni tam che du  
In all my lives, may I be of good birth,

རིགས་བཟང་སློ་གསལ་ང་རྒྱལ་མེད་པ་དང་། །

rik sang lo sal nga gyal me pa dang  
Bright, free of pride, greatly compassionate,

སྙིང་ཇེ་ཆེ་ཞིང་སྐྱེ་མ་ལ་གུས་པའི། །

nying je che shing la ma la gü pay  
And respectful of my guru. May I abide

དཔལ་ལྷན་སླ་མའི་དམ་ཚིག་ལ་གནས་ཤོག།

pal den la may dam tsik la ne shok

Within samaya to my glorious guru.

དཔལ་ལྷན་སླ་མའི་རྣམ་པར་ཐར་པ་ལ།།

pal den la may nam par tar pa la

May I never have, not even for an instant,

སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་ལོག་ལྟ་མི་སྐྱེ་ཞིང་།།

ke chik tsam yang lok ta mi kye shing

Wrong views toward my glorious guru's life.

ཅི་མཇད་ལེགས་པར་མཐོང་བའི་མོས་གུས་ཀྱིས།།

chi dze lek par tong way mö gü kyi

Devotedly seeing all they do as perfect,

སླ་མའི་བྱིན་བརྒྱབས་སེམས་ལ་འདུག་པར་ཤོག།

la may jin lap sem la juk par shok

May I receive the blessings of the guru.

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སླ་མ་དང་།།

kye wa kün tu yang dak la ma dang

Never parting from the true guru in all my lives,

འབྲུལ་མེད་ཚོས་གྱི་དབལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། །

dral me chö kyi pal la long chö ching

May I enjoy the splendor of the Dharma,

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས། །

sa dang lam gyi yön ten rap dzok nay

Perfect the qualities of the levels and paths,

དོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག། །།

dor je chang gi go pang nyur top shok

And swiftly attain the state of Vajradhara.

**Translated by the Kagyu Monlam Translation Team, 2016. Revised  
February, 2017.**

**Director:** His Holiness the Seventeenth Gyalwang Karmapa Ogyen Trinley  
Dorje

**Translators:** Lama Eric Triebelhorn, David Karma Choephel

**Editors:** Jo Gibson, Tracy Davis

**Reviewers:** Lama Zopa Tharchin, Michele Martin, Jeff Alworth



**This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).**

### **Kagyu Monlam**

Kagyupa International Monlam Trust Sujata Bypass  
Bodhgaya, 823231 Gaya, Bihar, India

Dharma Ebooks is a project of Dharma Treasure, which operates under the editorial guidance of the 17th Gyalwang Karmapa, Ogyen Trinley Dorje. The proprietary rights of Dharma Ebooks belong to Dharma Treasure Corporation.

### **DHARMA EBOOKS**



འདྲིའུ་ལོ་ལོ་ལོ་  
正法寶藏  
Dharma Treasure